

VHFによる避航操船用通信簡易英文例集

①

○最も簡単に本船の意志を相手船に伝える文例です。

○交信は、お互いに船名若しくは船位を確認した上で法令に従い行うのが原則です

NO.	状況	日本語	英語
1	行き会い	右舷対右舷	① グリーン トゥ グリーン Green to Green.
			② スターボード サイド トゥ スターボード サイド Starboard side to starboard side.
2		左舷対左舷	① レッド トゥ レッド Red to red.
			② ポート サイド トゥ ポート サイド Port side to port side.
3		追い越すな	ドゥ ノット オーバーテイク ミー Do not overtake me.
4	追い越し	右舷を追い越せ	ユー メイ オーバーテイク オン マイ スターボード サイド You may overtake on my starboard side.
5		左舷を追い越せ	ユー メイ オーバーテイク オン マイ ポート サイド You may overtake on my port side.
6	横切り	貴船の船尾を航過します	アイ ウィル パス アスターン オブ ユー I will pass astern of you.
7		貴船の船首を航過します	アイ ウィル パス アヘッド オブ ユー I will pass ahead of you.
8		本船の針路を横切るな	ドゥ ノット パス アヘッド オブ ミー Do not pass ahead of me.
9	転舵避航	針路を右に変えています	アイ アム オルタリング マイ コース トゥ スターボード I am altering mycourse to starboard.
		針路を左に変えています。	アイ アム オルタリング マイ コース トゥ ポート I am altering mycourse to port.
11		本船は右に変針できません	アイ キャンノット オルター コース トゥ スターボード I cannot alter course to starboard.
12		本船は左に変針できません	アイ キャンノット オルター コース トゥ ポート I cannot alter course to port.
13	機関使用	エンジンを停止します	アイ ウィル ストップ エンジン。 I will stop engines.
14		本船は、増速中です	アイ アム インクリーゼィング スピード。 I am increasing speed.
15		本船は、減速中です	アイ アム リデュースィング スピード。 I am reducing speed.
16	運転不自由	本船は、運転不自由です	アイ アム ノット アンダー コマンド。 I am not under command.



発行 一般社団法人 全日本船舶職員協会

TEL : 03-3230-2651

URL <http://www5b.biglobe.ne.jp/~zensen/>

E-mail : zensenkyo@muf.biglobe.ne.jp